

No. 2098

**UNITED STATES OF AMERICA
and
EGYPT**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
the establishment of customs, public health, and police
controls in the precincts of the airfield of Payne Field.
Cairo, 5 January 1946**

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 12 February 1953.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
ÉGYPTE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'établisse-
ment de contrôles douaniers, sanitaires et de police
dans l'enceinte de l'aéroport de Payne Field. Le Caire,
5 janvier 1946**

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 12 février 1953.

No. 2098. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT RELATING TO THE ESTABLISHMENT OF CUSTOMS, PUBLIC HEALTH, AND POLICE CONTROLS IN THE PRECINCTS OF THE AIRFIELD OF PAYNE FIELD. CAIRO, 5 JANUARY 1946

N° 2098. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD² ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET L'ÉGYPTE RELATIF À L'ÉTABLISSEMENT DE CONTRÔLES DOUANIERS, SANITAIRES ET DE POLICE DANS L'ENCEINTE DE L'AÉROPORT DE PAYNE FIELD. LE CAIRE, 5 JANVIER 1946

I

The American Minister to the Egyptian Prime Minister and Acting Minister for Foreign Affairs

AMERICAN LEGATION

No. 1345

Cairo, January 5, 1946

Excellency :

Referring to the conversations held between ourselves on the subject of the establishment of customs, public health, and police controls in the precincts of the airfield of Payne Field (temporarily used by the military authorities of the United States for the needs of their war effort against a common enemy and which will remain at their disposal in view of the liquidation of their installations for a period to be fixed later by the Egyptian Government) I have the honor in the name of the United States military authorities to confirm to you my full and entire agreement on the following points :

The military authorities of the United States will provide the necessary physical arrangements in the airfield at Payne Field to permit the competent Egyptian authorities to carry out the customs, public health, and police controls

¹ Came into force on 5 January 1946 by the exchange of the said notes. This agreement terminated on 15 December 1946 upon the transfer of Payne Field to the Government of Egypt by the Government of the United States of America.

² Entré en vigueur le 5 janvier 1946, par l'échange desdites notes. L'accord a pris fin le 15 décembre 1946 à la suite de la remise de l'aéroport de Payne Field au Gouvernement égyptien par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

provided by the Egyptian legislation with respect to entry and departure from the territory.

They will provide for this purpose space, storage for baggage, offices, counters, etc., required by the Egyptian authorities for their functions.

It is nevertheless understood that these facilities and installations may be changed for others by mutual agreement.

The competent Egyptian departments will furnish to the American authorities the names of the Egyptian officials to be assigned to duty at Payne Field, and all the necessary information regarding their identity.

The Egyptian officials will be entitled to use the public transport facilities serving Payne Field as well as the restaurants and other facilities of a public character on the airfield, and in the same degree and on equal footing as the American military and civilian officials of corresponding rank. There will be placed at their disposal and for their private use rest rooms and sanitary installations. It is understood that their entrance to certain offices or technical installations will be subject to the authorization of the competent American authorities.

The exercise of the controls envisaged shall in no way prejudice the various immunities and facilities especially accorded by the Egyptian Government to the military authorities of the United States and to the members of their armed forces.

However, the American authorities agree, within the limits of the jurisdiction which is recognized to be theirs, to guaranty the execution of customs, public health, and police measures provided by the Egyptian administration with respect to the members of their armed forces and their equipment and material.

They agree furthermore to cooperate closely with the competent Egyptian authorities with a view to facilitating the carrying out of their work.

In this connection they especially agree to inform travelers who depart from or arrive at Payne Field of the obligations incumbent on them with respect to the Egyptian legislation and to take necessary steps to see that they come under the control of the Egyptian authorities.

They will furnish to the Egyptian authorities a list or manifest of the baggage or merchandise of a non-military character destined for or originating at Payne Field and which is transported on United States military transport aircraft landing at Payne Field or taking off therefrom.

The American military authorities agree to take all the necessary measures with respect to the Egyptian sanitary regulations and especially to undertake medical examination of the members of the American armed forces, and the complete disinfection of the airplanes landing at the airfield at Payne Field.

In order to permit the Egyptian public health authorities to take all the required measures, the American military authorities will furnish them with all necessary information especially with respect to the ports of departure or transit of airplanes landing at Payne Field with civilian passengers aboard.

The United States authorities will communicate to the Egyptian authorities with the least possible delay all information concerning the infractions of

Egyptian laws in matters of customs, public health or of police, which may be committed in the airfield of Payne Field and which comes to their knowledge in the course of their duties.

The representatives of the Egyptian police on the airfield of Payne Field will make the necessary arrests in such cases. The competent authorities of the United States will turn over to them any delinquent or suspect not covered by the immunities set forth in the Agreement of March 2, 1943,¹ with respect to the final jurisdiction of the American forces in Egypt.

In a case in which the American authorities consider it necessary to proceed to search a member of the forces of the United States, a representative of the Egyptian customs may be invited to be present.

For their part, the Egyptian authorities may, if they consider it useful, invite an American representative to be present at the search of a suspect traveler.

In order to facilitate traffic and to hasten the departure and arrival of travelers, the competent Egyptian authorities will carry out all the necessary formalities with respect to clearing merchandise and baggage in the precincts of the airfield, except in cases where it shall be necessary to proceed to a special estimate of the merchandise or baggage.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

S. PINKNEY TUCK

His Excellency Mahmud El-Nokrashi Pasha
Prime Minister and Acting
Minister for Foreign Affairs
Cairo

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Le Ministre des États-Unis d'Amérique au Premier Ministre et Ministre des affaires étrangères d'Égypte par intérim

LÉGATION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

N° 1345

Le Caire, le 5 janvier 1946

Monsieur le Premier Ministre,

Me référant aux entretiens intervenus entre nous au sujet de l'établissement des contrôles douaniers, sanitaires et de police dans l'enceinte de l'aérodrome de Payne Field (temporairement utilisé par les autorités militaires des États-Unis pour les besoins de leur effort de guerre contre un ennemi commun et qui demeurera placé à leur disposition en vue de la liquidation de leurs installations

¹ United States of America: *Executive Agreement Series 356*; 57 Stat. 1197.

Les représentants de police égyptienne dans l'aérodrome de Payne Field procéderont le cas échéant aux arrestations nécessaires. Les autorités compétentes des États-Unis leur livreront tout délinquant ou suspect non couvert par les immunités prévues à l'accord du 2 mars 1943 sur l'immunité de juridiction pénale des membres des forces américaines en Égypte.

Dans le cas où les autorités américaines estimeraient nécessaires de procéder à la fouille d'un membre des forces des États-Unis, un représentant de la douane égyptienne peut être invité à assister à l'opération.

De leur côté les autorités égyptiennes pourront si elles l'estiment utile inviter un représentant américain à assister à la fouille d'un voyageur suspect.

En vue de faciliter le trafic et d'activer le départ et l'arrivée des voyageurs les autorités égyptiennes compétentes accompliront toutes les formalités nécessaires au dédouanement des marchandises et bagages dans l'enceinte même de l'aérodrome sauf en ce qui concerne les cas où il sera nécessaire de procéder à une estimation spéciale de ces marchandises ou bagages.

Veuillez agréer, Excellence, les assurances de ma haute considération.

M. F. NOKRASHY

Son Excellence M. S. Pinkney Tuck
Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire
des États-Unis d'Amérique
Le Caire

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

The Egyptian Acting Minister for Foreign Affairs to the American Minister

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

CONSULAR DEPARTMENT

C.2

Cairo, January 5, 1946

Excellency :

Referring to the conversations held between us on the subject of the establishment of customs, public health, and police controls in the precincts of the airfield of Payne Field (which are being temporarily used by the military authorities of the United States for the needs of their war effort against a common enemy and which will remain at their disposal in view of the liquidation of their

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

installations for a period to be fixed later by the Egyptian Government) I have the honor in the name of the Egyptian Government to confirm to you my full and entire agreement on the following :

[See note I]

Please accept, Excellency, the assurances of my high consideration.

M. F. NOKRASHY

His Excellency S. Pinkney Tuck
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of the United States of America
Cairo